

گفت‌وگو



جواد حیران‌نیا

مترجم و روزنامه‌نگار

از ۱۸۰۰ صفحه تاریخ فلسفه هگل، تنها یک صفحه درباره اندیشمندان مسلمان است، یعنی چیزی در حد یک پاروقی بلند. حاشیه‌نشینتی فلسفه اسلامی در سراسر تاریخ فلسفه به چشم می‌خورد، اما وقتی ۲۰ سال پیش، پژوهشگران نظریه «برخورد تمدن‌ها» را از زبان هانتینگتون شنیدند، موج جدیدی از مطالعات فلسفه اسلامی به راه افتاد. در دوره کنونی افرادی چون «پیتر آدامسون» در آثار خود به اهمیت فلسفه اسلامی و نقش مهم آن در تاریخ فلسفه پرداخته‌اند. این اقدام دیر هنگام آنقدر اهمیت دارد که برخی آن را «شجاعانه» نیز می‌خوانند. بر همین اساس است که کتاب پیتر آدامسون با عنوان فلسفه در جهان اسلام را نشانه‌یک انقلاب می‌دانند، چرا که نقشه تاریخیِ فلسفه را به‌شیوه‌ای بنیادی از نو ترسیم می‌کند. این کتاب، انقلابی در شیوه نگارش تاریخ فلسفه است چون هدف آدامسون ارائه تاریخی جامع و کامل است، یعنی بستن شکاف‌هایی که مورخان پیشین فلسفه بر جای گذاشته‌اند. «چارلز تالیافرو»، استاد دانشگاه‌های آکسفورد، هاروارد، کلمبیا، پرینستون و نتردام آمریکا بوده و درحال حاضر استاد فلسفه کالج سنت اولاف در مینه‌سوتای آمریکاست. او از فیلسوفان برجسته دین در عصر حاضر به‌شمار می‌آید و در این حوزه صاحب آثار ارزشمندی است. وی دانش آموخته دانشگاه براون و هاروارد بوده و عضو انجمن فیلسوفان آمریکا به‌شمار می‌آید. «راهنمایی مقدماتی بر زیبایی‌شناسی»، «تصور در ذهن»، «راهنمای آکسفورد درباره الهیات»، «تاریخ

قسمت آخر از فصل هشتم سریال «بازی تاج‌وتخت» در هفته گذشته پخش شد و به این ترتیب پرونده داستان این سریال به پایان رسید. بازی تاج‌وتخت احتمالا محبوب‌ترین سریال سال‌های اخیر در ایران و جهان به‌شمار می‌آید و میان موج سریال‌بینی و سریال‌سازی سال‌های اخیر، در کنار «لاست»، «۲۴»، «فرار از زندان» و «بریکینگ بد» جایگاهی متمایز از دیگران دارد.

همه آنچه در دوران ما بر پدیدار «داستان» می‌گذرد به‌نجوی در صنعت سریال‌سازی قابل پیگیری است. برخی برآنند که دوران داستان‌گویی به شیوه همیشگی پایان یافته و نیز نجوایی به گوش ما می‌رسد که «دوران سینما تمام شده است». این سخن بی‌آنکه تبعات آن به چشم بیاید- ناامیدی از قصه‌های هالیوودی و از رونق افتادن «شگفتی‌های شخصیت‌های جذاب سینمایی» را به «ضعیف‌شدن سینما و داستان» تحویل کرده است.

ناامیدی از داستان‌گویی و این تعبیر که «دیگر داستانی برای گفتن باقی‌نمانده» و «همه داستان‌ها یک‌بار گفته شده‌اند» گرچه به‌مثابه دل‌سردی‌ای سطحی و روزمره مطرح می‌شود حالا آنکه گویای ناامیدی‌ای عمیق است، چراکه «ناامیدی از داستان، ناامیدی از انسان است». انسان بدون داستان چیزی را به‌خاطر نمی‌آورد. به‌رغم این نجوای ناامیدکننده، هر از گاه در این سال‌ها، جهان داستان‌گویی در انواع و اقسام اشکال آن، از سینما و سریال گرفته تا مان و کمیک استریپ، به حیات پرتب و تاب خود ادامه داده است. در این میان پدیده سریال با سیطره‌ای که در این سال‌ها یافته است، بیش از آنکه نشان‌دهنده سودآوری صنعت داستان‌گویی فیلم باشد، حکایت زنده نگه‌داشتن حقیقتی درباره داستان بوده است: «انسان به داستان محتاج است، تا بتواند نامی از انسان بیآورد، تا بتواند خود را به‌جا آورد.»

داستان در سینما

داستان در سینما به معنای «بازگفتن رویدادی در خلال تصویر» است. هرچه قدرت روایت‌گری توسط تصویر افزوده شود، اهمیت سینمایی و «بیان‌بصری» فیلم بالاتر می‌رود و حیث سینمایی قصه بیشتر اهمیت می‌یابد. در این نقطه است که سینما به‌عنوان فرم (مدیوم بیانی) مستقل و منحصر به‌فرد طرح می‌شود. به این معنی، سینما اتکایی اساسی بر «بیان‌بصری» دارد. چه اینکه «از آنجا که تصویر متحرک است، می‌تواند «سینما» باشد. تصویر متحرک اما در سینما معنادر و پیوسته نیز هست. تصاویری که از پس هم می‌آیند، به یک‌دیگر وصل می‌شوند و معنایی می‌سازند و قصه‌ای به هم پیوسته و معنادر درست می‌کنند. به این ترتیب سینما خود با تمام آنچه در خود دارد، به هنر نزدیک می‌شود. با وجود اینکه ادبیات، شعر، تئاتر و موسیقی در آن هست، خود برای خود، سینماست و فرمی مستقل. اصول فرم‌پیزی است که مستقل باشد [و وجه امتیازی نسبت به دیگر فرم‌ها داشته باشد].

شخصیت‌ها در داستانی که بر پرده می‌بینیم تماشایی هستند و می‌توان به دیدن‌شان نشست. آن شخصیت‌ها را از خلال «تماشا» دنبال می‌کنیم و به‌خاطر می‌آوریم. به این ترتیب سینما مدیومی متفاوت از مثلاً رمان است. شیوه پیگیری داستان در این دو متفاوت است. هریک به‌نجوی داستان را زنده می‌سازند. حال مساله اساسا آن است که کدام‌یک از اینها بیشتر در «عمیق ساختن جهان انسانی‌ای که به وجود می‌آوردند»، امکانات مستقل خود را دارند. تا یک‌دام‌شان می‌توانند ما را به جایی برانند که دیگر فرم‌ها از آن ناتوانند. به همین دلیل مخاطبان این دو نیز متفاوت می‌شوند. سینما در قرن اخیر به‌عنوان مدیومی عام‌تر نسبت به ادبیات شناخته شده است. این موقعیت را رمان در قرن ۱۸ میلادی در اروپا داشت. در طول تاریخ سینما، صنعت داستان‌گویی مدام نیاز داشت برای زنده نگه‌داشتن آن «رابطه خاص با مخاطب عام» خود را بازسازی کند. وقتی در دهه ۵۰ میلادی تلویزیون وارد خانه‌ها می‌شود، سینما سهم زیادی از مخاطبان خود را از دست رفته می‌بیند و برای رویارویی تازه، آماده می‌شود. در دهه ۶۰ میلادی

آگهی تغییرات موسسه فرهنگی هنری آرمان پژوهان پیش‌تاز به‌شماره‌تبت ۴۶۰۴۷ و شناسه ملی ۰۰۷۹۹۵۶۳۱ به‌استناد صورتجلسه مجمع عمومی فوق‌العاده مورخ ۱۳۹۸/۰۲/۰۱ و تأییدیه به‌شماره ۹۸/۱۴۵۱ مورخ ۱۳۹۸/۰۲/۲۲ اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران تصمیمات ذیل اتخاذشد:محل شرکت به‌استان تهران- شهرستان تهران-بخش مرکزی- شهر تهران- انقلاب- کوچه آبرو میدان انقلاب اسلامی- پلاک ۱۷- طبقه دوم- واحد شرقی کپسیتی ۱۳۱۴۵۳۳۴۸ تغییر یافت و مدام مربوطه در اساسنامه شرح حقوق اصلاح گردید. سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره ثبت شرکت‌ها و موسسات غیرتجاری تهران (۴۸۵۰۰۱)

آگهی تغییرات شرکت ابنیه پارس پل سهامی خاص به‌شماره ثبت ۱۲۰۵۹۵ و شناسه ملی ۰۱۰۱۶۴۱۱۸۲ به‌استناد صورتجلسه مجمع عمومی فوق‌العاده مورخ ۱۳۹۷/۱۰/۱۹ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: تعداد اعضای هیات مدیره به سه نفر کاهش یافت و ماده مربوطه اساسنامه اصلاح گردید.

سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره ثبت شرکت‌ها و موسسات غیرتجاری تهران (۴۸۵۰۳۰)

مختصر روح»، «راهنمای رانلج درباره خدانشناسی»، «فرهنگ فلسفه دین» و «راهنمای مقدماتی فلسفه دین» از جمله آثار تالیافرو هستند. کتاب «فلسفه دین در قرن بیستم» از تالیافرو با ترجمه انشا‌الله رحمتی به فارسی منتشر شده است. از تالیافرو به‌عنوان یکی از برجسته‌ترین فلاسفه دین در نیم‌قرن گذشته و حال حاضر دنیا یاد می‌شود. درخصوص تأثیر فلسفه اسلامی بر فلسفه غرب «فرهیختگان» گفت‌وگویی کوتاه با پروفسور «چارلز تالیافرو» فیلسوف برجسته آمریکایی داشته‌ایم که در ادامه از نظر می‌گذرانید.

به‌رغم نقش مهم فلسفه اسلامی بر فلسفه غرب اما مورخان تاریخ فلسفه غرب به این موضوع اهتمام زیادی نکرده‌اند. به‌نظر شما تأثیر فلسفه اسلامی بر فلسفه غرب در قرون وسطی چه میزان بوده است؟
تأثیر خیلی زیاد بوده است. به‌ویژه اینکه فیلسوفان اسلامی نظیر فارابی، بوعلی سینا و ابن‌رشد و همچنین الکندی و غزالی در این میان نقش مهمی ایفا کردند. آثار مهم و بزرگ فیلسوفان اسلامی از قرن دوازدهم تاکنون در مغرب‌زمین شناخته شده بوده است. این فیلسوفان و آثارشان بر متافیزیک در قرون وسطی-خصوصا بر برهان جهان‌شناختی وجود خدا- تأثیرگذار بودند. همچنین این

اندیشه

پروفسور «چارلز تالیافرو» عضو انجمن فیلسوفان آمریکادر گفت‌وگو با «فرهیختگان»:

روایت مرسوم از سیر فلسفه در غرب، ناتمام و ناقص است

نقش مهم «کمال‌الدین ابن‌یونس» در تربیت فلاسفه مسیحی

فلاسفه و آثار فلسفه اسلامی بر «جهان‌طبیعی»، «منطق»، «اخلاق» و «بحث‌روح» در قرون وسطی تأثیرات شگرفی داشتند. در بعضی مواضع، فلسفه اسلامی باعث غنای فلسفه غرب شد، اما از سوی دیگر فلسفه اسلامی فلسفه غرب را به چالش نیز کشید. درواقع این چالش براساس نظریه‌های قوی‌ای بود که خارج از سنت مسیحی و از سوی فلسفه اسلامی مطرح شده بود.
تأثیر جنبش ترجمه که در دنیای اسلام گسترش یافت بر انتقال متون کلاسیک فلسفه یونان باستان به دوره مدرن در مغرب زمین چه بود؟
جنبش ترجمه در جهان اسلام توانست باعث انتقال آثار کلاسیک یونان باستان به دوره مدرن در مغرب زمین شود. ترجمه‌های اسلامی از متون یونانی به‌ویژه آثار و کارهای ارسطو، تأثیر عظیم و شگرفی بر غرب داشته است. برخی فیلسوفان مسیحی در آن زمان دانشجویان فلاسفه اسلامی از جمله «کمال‌الدین بن‌یونس موصلی»- که بزرگ‌ترین معلم در قرن سیزدهم میلادی بود- بودند. شاید به همین دلیل توجه فیلسوفان اسلامی به آرا و اندیشه‌های ارسطو و [نیز] انتقال آثار او به دوره مدرن در غرب بود که ارسطو بیشترین تأثیر را در تاریخ فلسفه داشته است.



دیوگای دربار سرنوشت و بیش از آن حتی خود، حکایت «بازی سرنوشت» است. در سراسر داستان این سریال، شخصیت‌ها همواره در حرکتند. هم حرکت درونی و هم حرکت بیرونی. در تمام بازی تاج‌وتخت تقریباً همه شخصیت‌ها دائماً در سفرند و در سفر است که چیزی می‌آموزند و وضع‌شان تغییر می‌کند. مهم‌ترین شخصیت‌های سریال همگی پیوسته در حرکت و تغییرند. هریک از شخصیت‌ها مبتلا به ضعفی هستند. هرچه بیشتر ضعف آنها دیده می‌شود، جای بیشتری هم برای آموختن باز می‌شود. دو نمونه بارز میان شخصیت‌ها که چنین هستند یکی تیرئون لیسستر است. مردی که کوتوله است و به این دلیل همواره شخصیتی نه‌چندان محبوب و مورد تحقیر دیگران بوده است. تقریباً کسی او را دوست ندارد، اما همین شخص رفته‌رفته بدل به شخصیتی کاملاً تعین‌کننده در تمام سریال می‌شود؛ مشاور ارشد سه پادشاه است و درنهایت سرنوشت کل داستان را عوض می‌کند. شخصیت دیگر سریال که موقعیتی مثالین دارد، سانسا استارک، دختر ند استارک است. سانسا کودکی ناپخته و ضعیف است که به King's Landing یا سرزمین پادشاهی می‌رود تا با پسر شاه- که نوجوانی است سادیست- ازدواج کند، اما وقتی به وینترفل یا خانه پدري برمی‌گردد، فراتر از یختگی در مقام یک فرمانده باهوش و قدرتمند و سیاستمدار ظاهر می‌شود و نقش آفرینی می‌کند. در «بازی تاج‌وتخت» سرنوشت، خود چیزی برای آموختن و یادگرفتن است. یکی از عباراتی که در فیلم تکرار می‌شود، عبارتی است که وقتی سانسا استارک به وینترفل بازگشته در گوشش نجوا می‌کنند. پس از تمام آن بلاهایی که بر سر سانسا آمده است، وقتی دوباره به وینترفل برگشته و خانه پدري اش را در دست دشمن خونی خود می‌یابد و تمام وجودش را تنهایی و عسرت گرفته، زن پیشخدمت پنهانی به او می‌گوید «The North Remembers» یعنی شمال از یاد نخواهد برد.

این جمله به‌نجوی دربردارنده طرح این داستان از انسان و سرنوشت است. آنچه بازی تاج‌وتخت را فراتر از یک‌رفت و آمد عادی و ساده و بی‌معنی میان آدم‌ها، تبدیل به ایده‌ای کلاسیک درباره انسان می‌کند این است که در این جهان سرنوشت،

آگهی تغییرات شرکت ابنیه پارس پل سهامی خاص به‌شماره ثبت ۱۲۰۵۹۵ و شناسه ملی ۰۱۰۱۶۴۱۱۸۲ به‌استناد صورتجلسه استناد صورتجلسه مجمع عمومی عادی به‌طور فوق‌العاده مورخ ۱۳۹۷/۱۰/۲۰ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: آقای مهدی باریک‌بین به‌شماره ملی ۰۰۴۲۵۲۳۷۱ به‌عنوان بازرس اصلی و آقای مرتضی اخوان‌هزاه به‌شماره ملی ۰۵۳۲۱۴۴۷۲۴ به‌عنوان بازرس علی‌البدل برای یک سال مالی انتخاب گردید. آقای حمیدرضا شبستانی‌پور به‌شماره ملی ۰۴۲۰۹۴۰۹۵۲ و خانم غزل شبستانی‌پور به‌شماره ملی ۰۰۱۳۷۸۴۹۷۸ و آقای مسعود عاملی به‌شماره ملی ۳۹۷۹۲۹۷۰۳۹ به‌عنوان اعضای هیات مدیره برای مدت دو سال انتخاب گردیدند. سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره ثبت شرکت‌ها و موسسات غیرتجاری تهران (۴۸۵۰۳۲)

آگهی تغییرات شرکت ابنیه پارس پل سهامی خاص به‌شماره‌تبت ۱۲۰۵۹۵ و شناسه‌ملی ۰۱۰۱۶۴۱۱۸۲ به‌استناد صورتجلسه هیات مدیره مورخ ۱۳۹۷/۱۰/۲۰ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: آقای حمیدرضا شبستانی‌پور به‌شماره ملی ۰۴۲۰۹۴۰۹۵۲ به سمت رئیس هیات مدیره و خانم غزل شبستانی‌پور به‌شماره ملی ۰۰۱۳۷۸۴۹۷۸ به سمت نایب‌رئیس هیات مدیره و آقای مسعود عاملی به‌شماره ملی ۳۹۷۹۲۹۷۰۳۹ به سمت مدیرعامل و عضو هیات مدیره انتخاب گردیدند. کلیه اسناد و اوراق بهادار و تعهدآور شرکت ازقبیل چک، سفته، بروات، قرارداده‌ها و عقود اسلامی با امضای رئیس هیات مدیره آقای حمیدرضا شبستانی‌پور همراه با مهر شرکت معتبر می‌باشد. اوراق عادی و مراسلات با امضای مدیرعامل شرکت و همراه با مهر شرکت معتبر است.

سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره ثبت شرکت‌ها و موسسات غیرتجاری تهران (۴۸۵۰۳۱)

در کدام شاخه‌های علوم انسانی تأثیر اندیشه اسلامی بر اندیشه غربی در قرون وسطی بیش از همه بود؟
درمجموع و در حوزه‌هایی که در پاسخ‌های قبلی اشاره کردم، تأثیراتی بر حوزه پزشکی و چیزی که ما امروزه روانشناسی می‌خوانیم مشهود بوده است. روایت مرسوم از فلسفه غرب ناتمام و ناقص است، به

این معنا این روایت از فلسفه غرب نقش و اهمیت فوق‌العاده فلسفه اسلامی بر فلسفه غرب را نادیده گرفته است.
تاجه اندازه فیلسوفان غربی و به‌ویژه فیلسوفان آمریکایی فلسفه اسلامی را می‌شناسند؟
خوشبختانه بیشتر ترجمه‌ها و کتاب‌های مرجع در اروپا و شمال قاره آمریکا موجود و در گردش است. «پیتر آدامسون»فیلسوفآمریکایی، نقش مهم و تأثیرگذاری در شناساندن فلسفه اسلامی به‌ویژه‌متون فلسفی عربی به مخاطبان داشته است.

رفت و آمد و آموختنی در کار است. جهان بی‌ناموس [=یله و بی‌ضابطه] نیست، اگر رفتنی در کار هست، برگشتنی نیز خواهد بود، این رسم روزگار است که آدم‌ها به هم می‌رسند و از این رفتن و برگشتن، چیزهایی می‌فهمند، نزمه‌هایی هست و نجوایی که در ما تکرار می‌شوند.

در «بازی تاج‌وتخت» موضعی درباره انسان و زندگی تکرار می‌شود. آن موضع مدعی است که «آموختن می‌یابد و ارزش انسانی تولید می‌کند». این یعنی سرنوشت معنایی دارد و آن معنا از خلال پیگیری حقیقت و پایبندی تولید می‌شود. آن زندگی و فرم زندگی که در داستان است، خود معنای زندگی است. این فرم یک آموختگی را در خود پدید می‌آورد، آموختگی‌ای که در داستان [و سیر آن] هم هست [و مخاطب با آن همراه می‌شود].

سرنوشت و داستان

در هالیوود سال‌های اخیر و به‌خصوص میان سریال‌ها، نکته‌ای شیوع‌کننده یافته است: آن اینکه «به هر قیمت ممکن باید مخاطب را نگه‌داشت». از آنجا که سینما به‌نجوی «صنعت سرگرمی» شمرده شده است، درام و داستان عنصری در زمره عناصر جذابیت هستند که برای جلب نظر مخاطب باید به کار گرفته شوند. به همین دلیل بسیاری سریال‌ها بیپرده ادامه می‌یابند؛ فصل‌ها و داستان‌هایی هستند که تأثیری بر چیزی ندارند و با فریب و تکنیک، شخصیت و رویدادهای نقلی وارد ماجرا می‌کنند. همان که در اغلب سریال‌های ایرانی، به‌نحو آشکار و ملال‌آور موجب افزایش طول داستان است، در سریال‌های آمریکایی با رنگ و لعاب و اجرای تمیز، داستان را می‌تواند ادامه دهد.

این خصلت «بازی تاج‌وتخت» را هم رها نکرد. آنچه موجب ناراضایتی عمیق مخاطبان جهانی از فصل آخر سریال شد، عدم پایبندی بازی تاج‌وتخت به «داستان» و «شیوه داستانی»‌ای بود که خود پی گرفته بود. در فصل آخر به‌رغم انتظاری که از داستان پرقدتر سریال می‌رفت، همه چیز به‌نحو اجمالی و شتابان سرهم‌بندی شد. قصه‌های زیاد با روابط متعددی که در جریان بود، همگی پایان یافت. این میان، از همه غریب‌تر شیوه پایان یافتن داستان شاه شب (Night King) بود. داستانی که از نخستین سکانس سریال آغاز شده بود و همیشه از آن سخن بود، تنها در یک قسمت و به یک‌باره پایان یافت. این اتفاق که احتمالاً به‌خاطر مخاطب جهانی و افزایش هزینه تولید سریال بوده است، اغلب مخاطبان را که می‌خواستند، پایانی به قدرت کل داستان ببینند، ناامید کرد. داستان شاه شب تقریباً هیچ تأثیری در کل سریال باقی نگذاشت، خطری بود که از سر گذشت و می‌شد به آسانی فراموشش کرد.

پایان «بازی تاج‌وتخت» آنچنان که انتظار می‌رفت، نبود. قصه‌ها بدون اینکه به‌راستی پایان یابند، تمام شدند. درحالی که آنچه «بازی تاج‌وتخت» را از ارزشی جهانی می‌بخشید، اشاره‌ای بود که درنهایت به «معنای سرنوشت» داشت. سرنوشت، نقطه‌ای در داستان است که شخصیت‌ها در آن به وضعی تازه می‌رسند و حرکت‌شان به سرانجامی منجر می‌شود. از پس چنین سرنوشتی- که پختگی‌اش را به دست می‌آورد- است که می‌توان دوباره حرکتی را آغاز کرد. رسیدن به سرنوشت برای شخصیت، خود نوعی دستاورد و تعیین تکلیف است. با سرنوشت، انسان معنا می‌یابد و نامی برای خود باقی می‌گذارد. سرنوشت معنای داستان است. آنچه درنهایت از آن باقی و در یاد می‌ماند.

مدرک فارغ التحصیلی اینجانب ندا افشاری پور فرزند ناصر به شماره شناسنامه۳۰۲۲۰۶۳۷ صادره از جیرفت در مقطع کارشناسی رشته حقوق صادره از واحد دانشگاهی آزاد اسلامی واحد جیرفت با شماره۲۲ شماره موتور ۸۶۱۳۱۷ KAY۲۴۸۶۱۳۱۷ و شماره شاسی ۱۵۲۸۵ NAP۲DKEM۴۷P۰ به نام شرکت احرار سیر گستر مفقود و از درجه اعتبار ساقط می‌باشد.

برگ سبز خودرو نیسان پیکاپ دی ایکس سفید رنگ مدل ۸۶ به شماره پلاک ۷۸ م ۹۷۹ ایران ۲۲ شماره موتور ۸۶۱۳۱۷ KAY۲۴۸۶۱۳۱۷ و شماره شاسی ۱۵۲۸۵ NAP۲DKEM۴۷P۰ به نام شرکت احرار سیر گستر مفقود و از درجه اعتبار ساقط می‌باشد.

مدرک فارغ التحصیلی اینجانب ایمان فرهادی نیا فرزند علی به شماره شناسنامه۰۸۳۱۱۶۰۴۶۹۰ صادره از رودان در مقطع تحصیلی فوق دیپلم رشته الکترو تکنیک صادره از واحد دانشگاهی کهنوج مفقود گردیده است و فاقد اعتبار می‌باشد. از پاینده تقاضا می‌شود اصل مدرک را به دانشگاه آزاد اسلامی واحد کهنوج به نشانی کرمان کهنوج ارسال نماید.